



FIŞĂ DE DATE ÎNGRIJIREA PERSOANELOR

1. Succesiunea înregistrărilor

1. Înregistrarea domiciliului dumneavoastră din Austria

Înregistrați domiciliul dumneavoastră (principal, respectiv secundar) din Austria la autoritatea locală sau magistratul competent .

Se vor prezenta următoarele documente:

• Formularul de declarație, care trebuie să fie semnat de persoana care oferă cazare (așadar de proprietarul locuinței,

respectiv de chiriașul principal). Formularul de declarație îl găsiți la adresa: http://help.gv.at/Content.Node/documents/meldez.pdf sau direct în anexă.

• Paşaportul turistic valabil sau cartea de identitate

2. Confirmarea NeuFög (legea de promovare a fondării de noi întreprinderi)

Pentru a fi scutiți de **costurile de înființare**, trebuie să vă prezentați personal la serviciul de înființări (autoritatea regională, respectiv districtuală) al camerei de comerț din landul dumneavoastră, unde veți primi confirmarea NeuFög la prima înregistrare a unei activități lucrative. Astfel economisiți taxele de înregistrare (aprox. 70 EUR).

Cu înregistrarea activității lucrative deveniți membru în camera de comerț cu obligație la plata unei cotizații corespunzătoare (valoarea în funcție de land: de la 40 până la 138 EUR/an).

3. Înregistrarea activității lucrative

Înregistrarea activității lucrative se efectuează în unele landuri direct la camera de comerț și în alte landuri la magistratul competent, respectiv la circumscripție. Vă rugăm să vă adresați în prealabil la serviciul de înființări de la camera dumneavoastră de comerț (contact pagina 7).

Condiții necesare pentru activitatea lucrativă liberă "Îngrijirea persoanelor":

- Împlinirea vârstei de 18 ani
- Cetătenie română
- Domiciliu în Austria
- Împotriva dumneavoastră nu există motive de excludere (de ex. delicte financiare, condamnări judiciare).

Pentru înregistrarea activității lucrative prezentați următoarele documente:

- Pasaportul turistic valabil sau cartea de identitate
- Confirmarea înregistrării în registrul de evidență formularul de declarație
- Certificatul de cazier judiciar (original și traducere autorizată*, nu mai vechi de 3 luni), dacă nu ați fost înregistrat în Austria în ultimii 5 ani. (* Excepție: pentru Vorarlberg nu este necesară traducerea)

Toate documentele se vor prezenta în **original** sau sub formă de copie legalizată. Documentele în limbi străine trebuie prezentate în original împreună cu o traducere legalizată (excepție: Vorarlberg).

Dacă nu puteți să prezentați documentele sub această formă, vă rugăm să vă adresați serviciului de înființări al landului dumneavoastră (adrese de contact pagina 7).

Activitatea lucrativă poate fi exercitată din ziua înregistrării.

4. Înregistrare la asigurările sociale

Înregistrarea la asigurările sociale a activităților lucrative, este obligatorie încă pe parcursul primei luni. Puteți să efectuați aceasta și în cadrul înregistrării activității lucrative la autoritatea administrativă districtuală. Autoritatea transmite înregistrarea mai departe către asigurările sociale.

5. Înregistrare la administrația financiară

Pe parcursul primei luni veți înregistra activitatea dumneavoastră lucrativă la administrația financiară. Puteți să efectuați aceasta și în cadrul înregistrării activității lucrative la autoritatea administrativă districtuală. Aceasta transmite înregistrarea mai departe către administrația financiară.

Vă rugăm să solicitați la înregistrarea activității lucrative formularul pentru înregistrarea la administrația financiară. Vă rugăm să completați formularul și să-l trimiteți administrației dumneavoastră financiare competente.

6. Certificatul de înregistrare

În termen de cel târziu 3 luni după stabilirea dumneavoastră în Austria trebuie să solicitați de la autoritatea administrativă districtuală (Viena: MA 35) certificatul de înregistrare (Model în anexă).

2. Contractul de muncă

Persoana independentă care se ocupă cu îngrijirea trebuie să încheie un contract de muncă ("Contract de îngrijire persoane") cu mandantul, respectiv mandanta.

Modele pentru contractul de muncă vă sunt puse la dispoziție de Ministerul federal pentru economie și muncă, precum și de Ministerul federal pentru protecție socială și protecția consumatorilor.

Acesta este link-ul pentru vizualizarea formularelor modelelor de contract pe Help GV: http://www.help.gv.at/linkhelp/besucher/db/formularauswahl.formular?id=3162

Un model de contract găsiți și în anexă.

3. Asigurarea socială pentru activități lucrative

În calitate de prestator a unei activități lucrative sunteți asigurat obligatoriu la asigurările de sănătate, pensii și contra accidentelor. Asigurarea de sănătate și pensii este reglementată prin Legea asigurărilor sociale pentru activități lucrative (GSVG), iar asigurarea contra accidentelor prin Legea generală a asigurărilor sociale (ASVG).

Asigurarea obligatorie începe în principiu în ziua în care a fost dobândită autorizația de desfășurare a unei activități lucrative, respectiv este dobândită astfel calitatea de membru în camera de comerț. Cu toate că autoritatea pentru activități lucrative comunică înregistrarea activității lucrative instituției de asigurări sociale pentru activității lucrative, și prestatorul activității lucrative are obligația de a se înregistra în decurs de o lună. Vă rugăm să vă informați la serviciul dumneavoastră de înființări.

Contribuții la asigurările de sănătate și pensii (valori 2010)

Dacă doriți să lucrați prima dată independent ca îngrijitor de persoane și în prealabil încă nu ați fost asigurat GSVG, în **primii trei ani** ai activității dumneavoastră independente se iau în calcul baze de contribuții reduse, care conduc la o economisire de contribuții. Prin aceasta se ține cont de situația dumneavoastră financiară la înființarea nouă și se sprijină (indirect) înființarea firmelor.

Contribuţia pentru asigurarea de pensie se reduce (provizoriu) în primii trei ani calendaristici la 1.048,67 Euro pe an (adică 87,39 Euro lunar). Se produce o recalculare (plată suplimentară), dacă veniturile obţinute în anul respectiv conform declaraţiei de impunere au fost mai mari decât 6.453,36 Euro anual (adică 537,78 Euro lunar).

Contribuția pentru asigurarea de sănătate se ridică în primii doi ani calendaristici la 493,68 Euro pe an (adică 41,14 Euro lunar), și nu există nicio recalculare. În al treilea an calendaristic se produce o recalculare, dacă veniturile din al treilea au fost mai mari decât 6.453,36 Euro pe an (adică 537,78 Euro lunar).

Contribuția pentru asigurarea contra accidentelor este independentă de venit și se ridică la 96,36 Euro/an sau 8,03 Euro lunar.

Asigurarea de pensie (PV)

Anul calendaristic	Contribuții
Anul calendaristic 1, 2 și 3	 Contribuția PV provizoriu € 87,39 lunar. Dacă veniturile care obligă la asigurare se ridică la peste € 537,78 lunar, se produce o încărcare suplimentară: încărcarea suplimentară rezultă din diferența de 16,25 % a veniturilor care obligă la asigurare minus contribuțiile plătite provizoriu.

Asigurarea de sănătate (KV)

Anul calendaristic	Contribuții
Anul calendaristic 1 și 2	Sumă fixă de 41,14 € lunar, care nu se recalculează nici în cazul
	unor venituri mai mari.
Anul calendaristic 3	Contribuția KV provizoriu 41,14 € lunar.
	 Dacă veniturile care obligă la asigurare se ridică la peste € 537,78 lunar, se produce o încărcare suplimentară: încărcarea suplimentară rezultă din diferenţa de 7,65 % a veniturilor care obligă la asigurare minus contribuţiile plătite provizoriu.

Contribuțiile în anii calendaristici 1, 2 și 3

		Contribuții	
	Lunar	Trimestrial	Anual
KV	€ 41,14*	€ 123,42*	€ 493,68*
PV	€ 87,39**	€ 262,17**	€ 1.048,68**
UV1	€ 8,03	€ 24,09	€ 96,36
SV ²	€ 8,23	€ 24,69	€ 98,76
Total	€ 144,79	€ 434,37	€ 1.737,48

Explicații:

*Imediat ce este disponibilă înștiințarea de plată a impozitului, se produce o încărcare suplimentară a asigurărilor de sănătate (KV) în cazul veniturilor care obligă la asigurare de peste 537,78 € lunar începând cu al 3-lea an calendaristic.

**Imediat ce este disponibilă înștiințarea de plată a impozitului, se produce o încărcare suplimentară a asigurărilor de pensie (PV) în cazul veniturilor care obligă la asigurare de peste 537,78 € lunar începând cu primul an calendaristic.

Atentie!

Începând cu al 4-lea an calendaristic, baza de contribuție provizorie se deduce din baza de contribuție definitivă a celui de-al treilea an precedent. Contribuțiile minime provizorii cresc la KV la 49,98 € și la PV la 132,97 € lunar. Contribuția SV este de minim 10,- € lunar.

- ¹ UV=asigurare contra accidentelor. Contribuția UV are o valoare fixă.
- ² SV=rezervă independentă. Suma se ridică la 1,53 % din baza de contribuție KV provizorie. Nu are loc nicio recalculare.

Contribuțiile de la SVA (asigurarea socială a activităților lucrative) se stabilesc trimestrial și sunt scadente la fiecare sfârșit al celei de-a doua luni din trimestrul respectiv.

Exemplu

Presupunere: Se lucrează 182 zile/an (ritm de 14 zile), onorariul EUR 50,-/zi, casă și masă gratuită (= plată în natură); asigurarea socială incl. rezerva independentă (SV) 1,53%: EUR 144,79 lună = 1.737,48/an. Cheltuielile de călătorie sunt suportate de mandant.

Toate sumele în EUR

Onorariul (EUR 50,- x 182 zile)	9.100,00
Casă & masă ¹⁾	1.177,20
Cheltuieli de călătorie (de ex.: EUR 100 pentru un drum dus și întors,	
13x)	1.300,00
Venituri pe an	11.577,20
- 12% cheltuieli paușale ²⁾	1.389,26
- asigurarea socială ³⁾	1.737,48
Cheltuieli pe an	3.126,74
VENITURI pe an ⁴⁾	8.450,46

¹⁾ Casa & masa gratuită se adaugă ca venit. Suma rezultă din valoarea de EUR 98,10 pentru 14 zile (EUR 196,20/lună) conf. Ordonanței privind plata în natură la Legea impozitului pe venit.

Atenție! Ulterior devine scadentă o plată suplimentară pentru asigurarea de pensie de 606,87 EUR.

²⁾ La cheltuieli aveți posibilitatea de a alege: fie paușal 12% din venituri, fie cheltuielile reale (de ex.: cheltuieli de călătorie, altele).

³⁾ Asigurarea socială achitată poate fi scăzută suplimentar.

⁴⁾ Veniturile reprezintă baza pentru impozitul pe venit. Veniturile până la 11.000 EUR anual sunt scutite de impozit, la cele care depășesc suma se percepe impozit pe venit în Austria (vezi pagina 6).

4. Limite de impozitare

Impozitul pe cifra de afaceri - reglementare pentru mici întreprinzători

Dacă cifrele dumneavoastră de afaceri (= toate veniturile) din Austria se situează sub 30.000,- Euro exclusiv impozitul pe cifra de afaceri (Ust.), adică net, nu trebuie să achitați impozit pe cifra de afaceri - însă nu aveți voie nici să deduceți impozitul preliminar.

Impozitul pe venit

Baza și baza de calcul o constituie venitul anual obținut, determinat cu ajutorul contului de încasări și cheltuieli suplimentar alte venituri (de ex. casă și masă). Cota de impozit se situează între 0% și 50%, la care impozitul pe venit se achită abia dacă venitul (anual) a depășit 11.000 Euro.

Tariful impozitului pe venit

Venit în Euro	Impozit pe venit în Euro
până la 11.000 EUR	0
de la 11.000 până la 25.000 EUR	(Venit - 11.000) x 36,5%
de la 25.000 până la 60.000 EUR	(Venit - 25.000) x 43,2143% + 5.110
începând cu 60.000 EUR	(Venit - 60.000) x 50% + 20.235

Exemplu:

Venit 11.300 EUR

Calcul: (11.300 - 11.000) x 36,5% = EUR 109,50 impozit pe venit

5. Subvenționarea îngrijirii de 24 de ore

Pentru a primi subvenția trebuie îndeplinite următoarele cerințe: persoana care necesită îngrijire trebuie îngrijită non-stop, să primească bani de asistență începând cu treapta 3, și venitul lunar net nu trebuie să depășească 2.500,-- EUR. Alte informații specifice landului primiți direct de la Oficiul federal de asistență socială la numărul de telefon gratuit 0800 - 22 03 03.

Formularul "Cerere de îngrijire 24 de ore pentru activitate lucrativă independentă" îl găsiți pe pagina de internet www.pflegedaheim.at al Ministerului federal pentru protecție socială și protecția consumatorului.

Pentru a face dovada necesității îngrijirii permanente începând cu treapta 3,trebuie completat suplimentar formularul "Confirmare pentru necesitatea unei îngrijiri permanente de 24 de ore".

Link direct pentru cereri:

http://www.pflegedaheim.at/cms/pflege/dokument.html?channel=CH0848&document=CMS1200394050433 Cele două documente se găsesc și în anexă.

6. Sfârșitul activității profesionale sau cererea de odihnă

Dacă activitatea de îngrijire din Austria se reglează momentan, respective se renunță la ea, atunci autorizația de desfășurare a unei activități lucrative ar trebui semnalată la camera de comerț competentă, ca în repaus sau ștearsă de la autoritatea pentru activități lucrative. Altminteri pot rezulta cheltuieli (cotizații la asigurări sociale, cotizație la camera de comerț etc.), care sunt mânate și în orașul de rezidență.

7. Persoanele de contact din landul dumneavoastră

BURGENLAND Serviciul de înființări Robert-Graf-Platz 1, 7001 Eisenstadt

Tel.: 05 90 907-2210 Fax: 05 90 907-2115

E-Mail: maria.eberhard@wkbgld.at

AUSTRIA INFERIOARĂ Serviciul de înfiintări Landsbergerstr. 1, 3100 St. Pölten

Tel.: 02742/851-17700 Fax: 02742/851-17199 E-Mail: gruender@wknoe.at

SALZBURG

Serviciul de înființări Julius-Raab-Platz 1, 5027 Salzburg

Tel.: 0662/88 88-541 Fax: 0662/88 88-188 E-Mail: gs@wks.at

TIROL

Service-Point Serviciul de înființări și pentru întreprinzători

Meinhardstraße 14, 6021 Innsbruck

Tel.: 05 90 905-2222 Fax: 05 90 905-1385 E-Mail: gs@wktirol.at

VIENA

Serviciul de înființări Stubenring 8-10, 1010 Viena

Tel.: 01/514 50-1050 Fax: 01/514 50-1491

www.gruenderservice.at/briefkastenwien

CARINTIA Serviciul de înființări

Europaplatz 1, 9021 Klagenfurt

Tel.: 05 90 904-745 Fax: 05 90 904-744

E-Mail: gruenderservice@wkk.or.at

AUSTRIA SUPERIOARĂ Serviciul de înfiintări Hessenplatz 3, 4020 Linz

Tel.: 05 90 909 Fax: 05 90 909-2800 E-Mail: service@wkooe.at

STEIERMARK

Serviciul de înființări Körblergasse 111-113, 8021 Graz

Tel.: 0316/601-600 Fax: 0316/601-1202 E-Mail: gs@wkstmk.at

VORARLBERG

Serviciul de înfiintări Wichnergasse 9, 6800 Feldkirch Tel.: 05522/305-1144

Fax: 05522/305-108

E-Mail: gruenderservice@wkv.at

Această fișă informativă este un produs al colaborării tuturor camerelor de comerț. În caz de întrebări vă rugăm să vă adresați camerei de comerț din landul dumneavoastră. Viena, tel. nr.: (01) 51450-0, Austria Inferioară, tel. nr.: (02742) 851-0, Austria Superioară, tel. nr.: 05 90 909-0, Burgenland, tel. nr.: 05 90 907-0, Steiermark, tel. nr.: (0316) 601-406, Carintia, tel. nr.: 05 90 904-0, Salzburg, nr. tel.: (0662) 8888-0, Tirol, tel. nr.: 05 90 905-0, Vorarlberg, tel. nr.: (05522) 305-0

Indicațiel Aceste informații le găsiți și pe internet la www.gruenderservice.at
Un serviciu al serviciului de înființări al camerelor de comerț din Austria. Reproducerea, multiplicarea și răspândirea sub orice formă, este permisă numai cu acordul explicit al camerelor de comerț din Austria. Cu toată prelucrarea atentă nu se acordă nicio garanție pentru execuții și se exclude orice responsabilitate

"Anlage A

Meldezettel

Zutreffendes bitte ank	reuzen ⊠!			Erläute	erungen auf d	er Rückseite!
FAMILIENNAME (in Block	(schrift), AKAD.	GRAD (abgekürzt)				
VORNAME It. Geburtsurk	unde (bei Frem	den laut Reisepass)				
Familienname vor der e	rsten Ehesc	hließung				
GEBURTSDATUM	GE	SCHLECHT männlich I	□ weiblich □	RELIGIONSB	EKENNTNIS	
GEBURTSORT It. Reised	l okument (bei ö	sterr. Staatsbürgern au	ıch It. Geburtsurkund	e); Bundesland	bnu (bnalnl) ל	Staat (Ausland)
FAMILIENSTAND	□ ledig □	verheiratet D g	geschieden	□ verwitwet		
STAATSANGEHÖRIGKE Ös		anderer Staat □ □	⇒ Name des Staates	s:		
Angabe der ZMR-Zahl (sc						
REISEDOKUMENT bei Fr Art, z.B. Reisepass, Perso	onalausweis: N		staat:	Ausstellun	gsdatum:	
ANMELDUNG der Unterkunft in				Haus Nr.	Stiege	Tür Nr.
	Postleitzahl	Ortsgemeinde, Bund	lesland			
Ist diese Unterkunft Hau	ptwohnsitz :	ja □ n	nein 🗆			
wenn nein , Hauptwohnsitz	Straße (Platz)	bzw. Ort ohne Straßer	nnamen	Haus Nr.	Stiege	Tür Nr.
bleibt in	Postleitzahl	Ortsgemeinde, Bund	lesland			
Zuzug aus dem Ausland ?	nein □	ia□ ➡	Angabe des Staates:			
		bzw. Ort ohne Straßer		Haus Nr.	Stiege	Tür Nr.
ABMELDUNG der Unterkunft in	Ctraise (Franz)	DZW. OR OTHIO GRAISO	mamon	Tiddo Til.	Chogo	rai ivi.
	Postleitzahl	Ortsgemeinde, Bund	lesland			
Sie verziehen ins Ausland?	nein □	ja□ ⇨	Angabe des Staate	s:		
Im Falle einer Anmeldun		,		und Unterschrif	ft des Meldepfl	ichtigen
Unterkunftgeber (Name in		atum und Unterschrift)		tigung der Richt		

Vorderseite

Information für den Meldepflichtigen

- 1. Eine **Anmeldung** ist innerhalb von drei Tagen ab Beziehen der Unterkunft, **eine Abmeldung innerhalb** von drei Tagen vor oder nach Aufgabe der Unterkunft vorzunehmen.
- 2. Bei der Anmeldung benötigen Sie folgende Dokumente:
 - Öffentliche Urkunden, aus denen Familien- und Vornamen, Familiennamen vor der ersten Eheschließung, Geburtsdatum, Geburtsort und Staatsangehörigkeit des Unterkunftnehmers hervorgehen, z. B. Reisepass und Geburtskunde;
 - Unterkunftnehmer, die nicht die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen (**Fremde**): Reisedokument (z. B. Reisepass);
 - wenn an der bisherigen Unterkunft aus dem Hauptwohnsitz ein "weiterer Wohnsitz" wird, ist vor oder gleichzeitig mit Anmeldung des neuen Hauptwohnsitzes eine Ummeldung des bisherigen Hauptwohnsitzes erforderlich.
- 3. Für den Inhalt des Meldezettels ist, unabhängig davon, wer den Meldezettel ausfüllt, immer der Meldepflichtige verantwortlich. Kontrollieren Sie daher bitte den Meldezettel auf Vollständigkeit und Richtigkeit der Eintragungen, auch dann, wenn er von der Behörde ausgefertigt wird.
- 4. Ihr Hauptwohnsitz ist an jener Unterkunft begründet, an der Sie sich in der Absicht niedergelassen haben, diese zum Mittelpunkt Ihrer Lebensbeziehungen zu machen; trifft diese sachliche Voraussetzung auf mehrere Wohnsitze zu, so haben Sie jenen als Hauptwohnsitz zu bezeichnen, zu dem Sie das überwiegende Naheverhältnis haben. Für den "Mittelpunkt der Lebensbeziehung" sind vor allem folgende Bestimmungskriterien maßgeblich: Aufenthaltsdauer, Lage des Arbeitsplatzes oder der Ausbildungsstätte, Ausgangspunkt des Weges zum Arbeitsplatz oder zur Ausbildungsstätte, Wohnsitz der übrigen, insbesondere der minderjährigen Familienangehörigen und der Ort, an dem sie ihrer Erwerbstätigkeit nachgehen, ausgebildet werden oder die Schule oder den Kindergarten besuchen, Funktionen in öffentlichen und privaten Körperschaften. Der Hauptwohnsitz ist für die Eintragung in die "Wählerevidenz" sowie für verschiedene andere Rechtsbereiche (z. B. Kfz-Zulassung, waffenrechtliche Urkunden, Sozialhilfe) maßgeblich.
- 5. Bedenken Sie bitte, dass eine Änderung des Hauptwohnsitzes oder eines weiteren Wohnsitzes auch noch weitere Mitteilungspflichten (z. B. Kfz-Zulassung, waffenrechtliche Urkunden) begründen kann.

Rückseite

Werkvertrag über Leistungen in der Personenbetreuung gemäß § 159 GewO

betreffend die Betreuung von
Frau/Herr
geb. am
wohnhaft in
1. Vertragspartner
Zutreffendes ankreuzen:
Auftraggeber (und Vertragspartner) der selbständigen Betreuungsperson ist
☐ die betreuungsbedürftige Person selbst, oder
☐ die Sachwalterin/der Sachwalter im Namen der zu betreuenden Person oder
☐ dritte Personen (Angehörige, Vertrauenspersonen), die den gegenständlichen Vertrag
zugunsten der zu betreuenden Person abschließen.
a) Auftraggeber/in
Name
Anschrift
Telefonnummer
b) Auftragnehmer/in (Gewerbetreibender)
Name
Standort
Telefonnummer

2. Vertragsgegenstand (zutreffendes ankreuzen) П Alle unter a) bis f) genannten Tätigkeiten Nur folgende Tätigkeiten: a) Haushaltsnahe Dienstleistungen, insbesondere Zubereitung von Mahlzeiten ☐ Vornahme von Besorgungen ☐ Reinigungstätigkeiten ☐ Durchführung von Hausarbeiten ☐ Durchführung von Botengängen Sorgetragung für ein gesundes Raumklima ☐ Betreuung von Pflanzen und Tieren Wäscheversorgung (Waschen, Bügeln, Ausbessern) b) Unterstützung bei der Lebensführung ☐ Gestaltung des Tagesablaufs ☐ Hilfestellung bei alltäglichen Verrichtungen c) Gesellschafterfunktion, insbesondere ☐ Gesellschaft leisten Führen von Konversation ☐ Aufrechterhaltung gesellschaftlicher Kontakte ☐ Begleitung bei diversen Aktivitäten d) Führung des Haushaltsbuches mit Aufzeichnungen über für die betreute Person getätigte Ausgaben (zwingender Vertragsbestandteil gem. § 160 Abs. 2 Z 2 GewO 1994 idgF.) e) praktische Vorbereitung der betreuungsbedürftigen Person auf einen Ortswechsel f) Organisation von Personenbetreuung Sonstige (nicht oben angeführte) Dienstleistungen, wozu auch einzelne Tätigkeiten wie z.B. Unterstützung bei der oralen Nahrungs- und Flüssigkeitsaufnahme sowie bei der Arzneimittelaufnahme, bei der Körperpflege sowie beim An- und Auskleiden und bei der Benützung der Toilette zählen, solange keine medizinischen Probleme vorliegen. Sonstige ärztliche und pflegerische Tätigkeiten dürfen nur ausgeübt werden, wenn sie durch diplomiertes Pflegepersonal oder Ärzt/innen übertragen wurden.

^{*)} Nicht Zutreffendes streichen

3. Vertragsdauer

Das Vertragsverhältnis beginnt am	und	wird	auf	unbestimmte	Zeit
abgeschlossen.					
Das Vertragsverhältnis ist befristet und beginnt am				und ende	t am
ohne dass es einer Kündigung b	edarf.				

4. Vertretung

Der Personenbetreuer/die Personenbetreuerin ist nicht persönlich leistungsverpflichtet. Der (die) Gewerbetreibende ist berechtigt, sich geeigneter Vertreter oder Gehilfen zu bedienen. Aus administrativen Gründen hat der (die) Gewerbetreibende dem Besteller sowie dem zu Betreuenden die Tatsache der Vertretung und die Person des Vertreters mitzuteilen. Für den Fall, dass sich der (die) Gewerbetreibende bei der Erfüllung des Vertrages zur Gänze oder auch nur teilweise einer Vertretung oder eines Gehilfen bedient, entsteht zwischen diesem Dritten und dem Auftraggeber kein Vertragsverhältnis.

5. Abgaben und Sozialversicherung

Da es sich bei gegenständlicher Vereinbarung um einen Werkvertrag handelt, obliegt die Versteuerung des vereinbarten Werklohns dem (der) Gewerbetreibenden. Für die Abfuhr von Sozialversicherungsbeiträgen bzw. den Abschluss einer eventuellen Pflichtversicherung hat der (die) Gewerbetreibende selbst zu sorgen.

6. Weisungsfreiheit

Ein Weisungsrecht des/der Auftraggebers/in gegenüber dem/der Gewerbetreibenden besteht nicht.

7. Vermeidung einer Gefährdung von Leben oder Gesundheit

Der Betreuer / die Betreuerin hat bei der Leistungserbringung für eine Vermeidung der Gefährdung von Gesundheit und Leben der zu betreuenden Person Sorge zu tragen. Diese Verpflichtung umfasst insbesondere die Setzung von Maßnahmen der Unfallverhütung bei der Erbringung haushaltsnaher Dienstleistungen, die Rücksichtnahme auf dem zu Betreuenden auferlegte Vorschriften bei der Zubereitung von Mahlzeiten und die Berücksichtigung der körperlichen Mobilität des zu Betreuenden.

8. Handlungsleitlinien für den Alltag und den Notfall

Die betreuende Person verpflichtet sich, im Notfall und bei von ihr erkannten Änderungen des Allgemeinzustandes oder des Verhaltens der betreuungsbedürftigen Person (wie z.B. Fieber, Hautausschlag, Verdauungsstörungen, Änderungen im Ess- und Trinkverhalten, Schmerzen, Unruhe, erhöhtem Schlafbedürfnis, Teilnahmslosigkeit) folgende Person(en) zu kontaktieren

a) Name Anschrift Tel.		
b) Name		
Anschrift Tel.		
c) Name		
Anschrift		
Tel.		
Situation fak	m Verzug ist die betreuende Person verpflichtet, alle Matisch und ethisch angemessen sind, um der körperliche edürftigen Person gerecht zu werden.	•
Die Zutrittsm	öglichkeit für Personenbetreuer/innen zum Wohnbereich	ist von der Auftraggeberin / dem
	unbedingt sicherzustellen. Sollte der/die Auftraggeber/ir	-
	en Wohnbereich selbst zu sorgen oder den Zutritt	·
	en, ist der Zutritt durch folgende Zugangsmöglichkeite	en sichergestellt (Zutreffendes
ankreuzen):		
∐Sch	lüsselsafe	
□Zwe	eitschlüssel	
□Hint	erlegung bei Vertrauensperson	

9. Entgelt		
(zutreffendes ankreuzen)		
Der Werklohn für die zu erbri	ingenden Leistungen beträ	ägt
EUR	incl. Ust. pro Stunde	
EUR	incl. Ust. Pro Woche	
EUR	incl. Ust. pro Monat	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
und ist		
in bar zu leisten		
auf das Konto bei der		
Bank		
BLZ		
Kt. Nr		
lautend auf		
zu überweisen.		
10. Endigung/Kündigung	g des Vertrages	
Der Personenbetreuungsver	rtrag wird durch den Too	d der betreuungsbedürftigen Person aufgelöst.
Der/die Gewerbetreibende	hat ein bereits im Vorau	ıs gezahltes Entgelt anteilig zu erstatten. Der
Vertrag kann von beiden Ve	rtragspartnern unter Einh	altung einer zweiwöchigen Kündigungsfrist zum
Ende eines Kalendermonats	aufgelöst werden.	
11. Dokumentation		
Der/die Personenbetreuer/ir	n verpflichtet sich, eine a	ausreichende und regelmäßige Dokumentation
	·	dem/der Auftraggeber/in sowie allenfalls jenen
		andlung oder Pflege die betreute Person steht,
zugänglich zu machen.	,	
Auftraggeber/in		Auftragnehmer (Betreuer/in)
7.0.04990007711		, and agriculture (Bod odornin)
Ort, Datum und Unterschrift		Ort, Datum und Unterschrift

^{*)} Nicht Zutreffendes streichen

EU-Passbild für Lichtbildausweis für EWR-Bürger oder Daueraufenthaltskarte 00	▲ nichtsdesto	Aus G	ründen de	Interschrift des geset: r Lesbarkeit wurde im h die Angaben auf Fra	Text die männli uen und Männer	che Form gewäh	lt,
			Ве	hördenvermerke			
An 02							
	ΛNIT	DAC AI	IIE AIIG	STELLUNG			
				HEINIGUNG f		_	
				WEISES für EV	•	04	
A. Antragsteller	einer D	AUEKA	UFENI	HALTSKARTE	05		
Familienname(n) 06				frühere Familiennar	ne(n) 07		
Vorname(n) 08				Geburtsdatum 09	Geschlecht		
					männlich 10) weiblich	11
Familienstand					_		
ledig 12 verheirate	et 13 gesc	hieden 14	verw	ritwet 15			
Staatsangehörigkeit(en) 16		eit 17	frü	here Staatsangehörigke	eit(en) 18	seit 19	
Statisarigenorigher(en, 10				nere staatsangenong.		Sele 13	
Art des Reisedokument / Person	alausweis						
Reisepass 20 Dienstp		olomatenpa	ss 22 🔲	Personalausweis 23		2	24
Nummer 25	Dati	ım der Auss	tellug 26	Ort der Ausstellung	27	gültig bis 28	
B. Wohnsitz des Antragst	ellers						
Straße, Hausnummer, Türnumm			PLZ 30	Ort 31			
Telefonnummer 32			E-Mail-Ad	resse 33			

Zusatz für Anmeldebescheinigung für EWR-Bürger 34

Angaben über die Niederlassung des Antragstellers in Österreich

Der Antragsteller ist in Österreich
Arbeitnehmer 35
Selbständiger 36
Schüler / Studierender (Ausbildung) 37
Privatier (sonstige Angelegenheiten) 38
Privatier (sonstige Angelegenheiten) 38
Der Antragsteller ist Angehöriger als
Ehegatte eines EWR-Bürgers 39
Verwandter des EWR-Bürgers oder seines Ehegatten in gerader absteigender Linie 40
Verwandter des EWR-Bürgers oder seines Ehegatten in gerader aufsteigender Linie 41
Lebenspartner 42
sonstiger Angehöriger des EWR-Bürgers 43
30113tiger / tilgerioniger des Effit bulgers 13
Zum Nachweis des Rechts sind folgende Unterlagen vorzulegen (im Original und in Kopie): 44
- gültiger Personalausweis oder Reisepass
Entsprechend der Angaben bezüglich der Niederlassung des Antragstellers zusätzlich nachstehende Nachweise:
- <u>Arbeitnehmer:</u> Bestätigung des Arbeitgebers
- <u>Selbständiger:</u> Nachweis der Selbständigkeit
- <u>Schüler/Studierender (Ausbildung):</u> Nachweis über eine ausreichende Krankenversicherung
Zulassung zu einer Schule oder Bildungseinrichtung
Erklärung oder sonstige Dokumente über ausreichende Existenzmittel
- <u>Privatier (sonstige Angelegenheit):</u> Nachweis über eine ausreichende Krankenversicherung
Nachweis über ausreichende Existenzmittel
- <u>Ehegatte:</u> urkundlicher Nachweis des Bestehens der Ehe
- <u>Verwandter in gerader absteigender Linie bis zum 21. Lebensjahr:</u> urkundlicher Nachweis über das Bestehen einer familiären Beziehung - <u>Verwandter in gerader absteigender Linie nach dem 21. Lebensjahr:</u> urkundlicher Nachweis über das Bestehen einer familiären Beziehung
Nachweis über die tatsächliche Unterhaltsgewährung
- <u>Verwandter in gerader aufsteigender Linie:</u> urkundlicher Nachweis über das Bestehen einer familiären Beziehung
Nachweis über die tatsächliche Unterhaltsgewährung
- <u>Lebenspartner:</u> Nachweis des Bestehens einer dauerhaften Beziehung mit dem EWR-Bürger im Herkunftsstaat
- <u>sonstiger Angehöriger des EWR-Bürgers:</u> urkundlicher Nachweis einer zuständigen Behörde des Herkunftsstaates der Unterhaltsleistung des
EWR-Bürgers oder des Lebens in häuslicher Gemeinschaft oder der Nachweis der schwerwiegenden
gesundheitlichen Gründe, die die persönliche Pflege durch den EWR-Bürger zwingend erforderlich
machen
Zusatz für Lichtbildausweis für EWR-Bürger 45

Geburtsort 46	Körpergröße 47	Augenfarbe 48	
Zum Nachweis des Rechts	sind folgende U	Interlagen vorzule	gen (im Original und in Kopie): 49
- gültiger Personalausweis oder Reise - Anmeldebescheinigung	pass	·	

Zusatz für Dauer	<u>aufen</u>	thaltskarte 50						
Geburtsort 51		Körpergröße 52	Augenfarbe 53					
Angaben über die N	liederla	assung des Antra	agstellers in Öst	err	eich			
	R-Bürger	54 s oder seines Ehegati s oder seines Ehegati	•	_				
Angaben zum EWR-	Bürgei	r						
Familienname(n) 57				Vo	rname 58			
Staatsangehörigkeit 59				Ge	eburtsdatum 60	Ges	schlecht	
							männlich 61	weiblich 62
						_		
Entsprechend der Angabe - Ehegatte: urkundlicher Nac - Verwandter in gerader abs - Verwandter in gerader abs - Verwandter in gerader aufs	chweis de teigendei teigendei	s Bestehens der Ehe Linie bis zum 21. Lebe Linie nach dem 21. Lel Linie: urkundlicher Na	<u>nsjahr:</u> urkundlicher N <u>bensjahr:</u> urkundlicher Nachweis üb	achv Nac er c ehen	weis über das Besteh :hweis über das Best die tatsächliche Unte neiner familiären Bez	en ei ehen rhalt:	ner familiären Be einer familiären sgewährung	
Ich versichere, alle Angab vollständig erstattet zu h Ort	aben. Ni			rlar				
Name und Anschrift des	gesetzlic	chen Vertreters (für n	icht eigenberechtig	te P	erson)			
			Unterschrift	des	s gesetzlichen Vert	reter	's	



An das Bundessozialamt Landesstelle				Eingangsstempel	
Betrifft: Ansuchen auf Gewährung eines Zusch Unterstützung der 24-Stunden-Betreuu Bundespflegegeldgesetzes (selbständi				ng gemäß § 21b des	
Daten der	pflegebedürftige	en Person			
Familienna	me:	Vorname:		VSNR (Geburtsdatum):	
Anschrift:				Telefonnummer:	
Daten des	Zuschusswerbe	ers/der Zuschu	sswerberin		
Ist nur auszufüllen, wenn der Zuschusswerber/die Zuschusswerberin nicht die pflegebedürftige Person ist.					
Familienna	me:	Vorname:		VSNR (Geburtsdatum):	
Anschrift:				Telefonnummer:	
Verwandtschaftsverhältnis zur pflegebedürftigen Person					
gesetzliche/r Vertreter/in oder Sachwalter/in:				ja, seit	
Vertretungsbevollmächtigte/r				☐ ja	

Daten der Betreuungskraft/Betreuungskräfte:						
Familienname:	Vorname:		österreichische VSNR (Geburtsdatum):			
Staatsangehörigkeit:			Ausstellungszahl			
		der Gewerbel	berechtigung:			
Beginn des Betreuungsve	rhältnisses:					
Qualifikation:						
theoretische Ausbildung Heimhelfers/einer Heimh			sbildung eines			
eine seit mindestens sec pflegebedürftigen Persor		ndauernde, sad	chgerechte Betreuung der			
☐ liegt bereits vor		ist gepla	ant oder			
Befugnis zu pflegerische						
	l.,					
Familienname:	Vorname:		österreichische VSNR (Geburtsdatum):			
Staatsangehörigkeit:	I .	Registerzahl/	Ausstellungszahl			
			berechtigung:			
Beginn des Betreuungsve	rhältnisses:					
Qualifikation:						
☐ theoretische Ausbildung			sbildung eines			
Heimhelfers/einer Heimh	•					
eine seit mindestens sec		ndauernde, sad	chgerechte Betreuung der			
pflegebedürftigen Persor liegt bereits vor	ı bzw.	ist gepla	ant oder			
Befugnis zu pflegerische		_ • .				
	arzuici	ien raugkeiten	i warde ertent			
Erklärung – Seite 6 – liegt b	ei.					
Bezieht die pflegebedürftige Person Pflegegeld nach dem Bundespflegegeldgesetz (BPGG) oder Landespflegegeldgesetz (LPGG):						
☐ ja, in Höhe der Stufe ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7						

Bei Beziehern von Pflegegeld der Stufen 3 oder 4 ist die Notwendigkeit einer 24-Stunden-Betreuung durch eine begründete (fach)ärztliche Bestätigung oder eine begründete Bestätigung sonstiger zur Beurteilung der Pflegebedürftigkeit berufener Experten nachzuweisen.

1/2009 **DVR**: 2109760 Seite 2 von 7

Einkommen der pflegebedürftigen Person

Das monatliche Netto-Einkommen beträgt: €

(Einkommen ist grundsätzlich jede regelmäßig zufließende Geldleistung. **Nicht** zum Einkommen zählen Pflegegeld oder vergleichbare Leistungen auf Grund bundes- oder landesgesetzlicher Vorschriften, Sonderzahlungen, Grundrenten nach den Sozialentschädigungsgesetzen, Versehrtenrenten oder vergleichbare Leistungen, Familienbeihilfen, Studienbeihilfen, Wohnbeihilfen, Kinderbetreuungsgeld, Leistungen nach den Sozialhilfegesetzen der Länder oder vergleichbare Leistungen, Familienförderungen nach landesgesetzlichen Vorschriften. Einkommensgrenze: € 2.500 monatlich netto).

Sorgepflichten o	der pflegebedürftigen	Person für	unterhaltsberechtigte
Angehörige			

	nein						
	ja						
	wenn ja, An	zahl und Verwandtschaftsverhältr	nis:				
je unte	(Die Einkommensgrenze - €2.500 monatlich netto - für die Bewilligung einer Zuwendung erhöht sich je unterhaltsberechtigten Angehörigen um € 400 bei einem behinderten unterhaltsberechtigten Angehörigen um € 600).						
		deren Stelle (z.B.Land) eine gle g beantragt oder zuerkannt?	ichartige Förderung zur 24-				
	nein ja	ab/seit:	in Höhe von mtl.:				
von			(Behörde, zuerkennende Stelle)				

Voraussetzungen und Erklärungen

- 1) Ich nehme außerdem zur Kenntnis, dass
 - a) eine Zuwendung aus dem Unterstützungsfonds <u>nur</u> unter den vorstehend genannten Bedingungen gewährt wird und
 - b) auf Zuwendungen aus dem Unterstützungsfonds <u>kein Rechtsanspruch</u> besteht.
- 2) Ich **verpflichte** mich, die Zuwendung zurückzuzahlen, wenn
 - a) ich wesentliche Umstände verschwiegen oder unwahre Angaben gemacht habe.
 - b) die Zuwendung widmungswidrig verwendet wurde oder
 - c) die Überprüfung der widmungsgemäßen Verwendung vereitelt wird.
- 3) Ich **verpflichte** mich, jederzeit die Überprüfung der widmungsgemäßen Verwendung zu ermöglichen und alle Umstände, die Auswirkungen auf die Zuwendung haben könnten, unverzüglich zu melden.

1/2009 **DVR**: 2109760 Seite 3 von 7

- 4) Ich erkläre hiermit verbindlich, dass meine Angaben wahr und vollständig sind und erkläre weiters, dass
 a) eine Betreuung im Sinne des § 1 Abs. 1 Hausbetreuungsgesetzes vorliegt,
 b) auf Grund der selbständigen Erwerbstätigkeit der Betreuungsperson eine Pflichtversicherung nach § 2 Abs. 1 Z 1 GSVG mit einer monatlichen Beitragsgrundlage von mindestens € 537,78 besteht und die Einsatzzeit der Betreuungskraft mindestens 48 Stunden pro Woche beträgt,
 c) im Falle der Beschäftigung von 2 Betreuungskräften für den
 - c) im Falle der Beschäftigung von 2 Betreuungskräften für den Zuwendungszeitraum keine begünstigte sozialversicherungsrechtliche Absicherung pflegender Angehöriger im Sinne der §§ 77 Abs. 9 ASVG; 33 Abs. 10 GSVG oder 28 Abs. 7 BSVG in Anspruch genommen wird,

5)	 Ich erkläre, dass die Betreuungskraft bzw. die Betreuungskräfte □ a) über eine theoretische Ausbildung, die im Wesentlichen derjenigen eines/r Heimhelfers/in entspricht, verfügt bzw. verfügen oder □ b) seit mindestens sechs Monaten die Betreuung der pflegebedürftigen Person sachgerecht durchgeführt hat bzw. haben oder □ c) über eine fachspezifische Ermächtigung zu pflegerischen oder ärztlichen Tätigkeiten erfügt bzw. verfügen 				
	oder				
	Gewährung der Förderung als	ht sechs Monate an. Ich ersuche daher um Vorschuss. Ich erkläre mich bereit, einen nierte Fachkraft innerhalb der nächsten Monate			
6)	Ich erkläre die Zustimmung, dass Ansuchens unerlässlichen Daten o	das Bundessozialamt die für die Erledigung des einholt bzw. überprüft.			
	(Ort und Datum)	Unterschrift der pflegebedürftigen Person des gesetzlichen Vertreters/der gesetzlichen Vertreterin			
Ist	der Zuschusswerber/die Zuschuss	werberin nicht die pflegebedürftige Person			
	(Ort und Datum)	Unterschrift des Zuschusswerbers/der Zuschusswerberin			
7)	Sozialhilfe die unbedingt notwend	g, dass das Bundessozialamt den Trägern der igen Daten (Name, Adresse, Versicherungs- hst ökonomischen Verwaltungsabwicklung le Abrechnung übermittelt.			
	(Ort und Datum)	Unterschrift der pflegebedürftigen Person des gesetzlichen Vertreterin			

Ist der Zuschusswerber/die Zuschusswerberin nicht die pflegebedürftige Person

	Ort und Datum)	Unterschrift des Zuschusswerbers/der Zuschusswerberin
	(en una Batam)	
	Die Anweisung des Zuschusses	möge auf folgendes Konto erfolgen:
	bei (Bankinstitut): lautend auf: Konto Nr.: BLZ:	
	Ich verfüge über kein Konto und	ersuche um Baranweisung des Zuschusses
Fol	gende Unterlagen sind dem Antrag	n heizuschließen:
<u> </u>		/das letzte Urteil über den Pflegegeldbezug,
ш	der letzte reemskranige bescheid	raas letzte often aber der i negegelabezag,
		tversicherung = Vollversicherung auf Grund 3 2 Abs.1 Z 1 GSVG und keine Ausnahme
		em anderen EU-Mitgliedstaat ein Nachweis
	•	EU-Staat (insbesondere Formular E 101), t von mindestens 48 Stunden pro Woche,
	der österreichische Meldezettel d	er Betreuungsperson(en),
	Nachweis über das Einkommen o	ler pflegebedürftigen Person,
	Nachweise über allfällige Unterha Person,	altsverpflichtungen der pflegebedürftigen
	keit einer 24-Stunden-Betreuung	Stufen 3 oder 4: Bestätigung der Notwendigdurch eine begründete (fach) ärztliche Bestätigung sonstiger zur Beurteilung der berten,
	Zutreffendenfalls ein Nachweis üb Sachwalterin für die pflegebedürft	oer die Bestellung zum Sachwalter / zur tige Person,
	Zutreffendenfalls eine Vertretungs oder Vorsorgevollmacht),	svollmacht (= Vertretungsbefugnis vom Notar
	Sofern Punkt 5 lit. a) oder c) zutrit einen Nachweis über die Ausbildu Betreuungsperson/en.	

1/2009 DVR: 2109760 Seite 5 von 7

Erklärung der selbständigen Betreuungskraft: Hiermit erkläre ich, (Name der Betreuungskraft (Adresse der Betreuungskraft) □ bei der Sozialversicherung der gewerblichen Wirtschaft gemäß § 2 Abs. 1 Z 1 GSVG pflichtversichert zu sein bei einem sonstigen Sozialversicherungsträger, nämlich bei versichert zu sein. Die monatlichen Beiträge belaufen sich auf € Ich erkläre meine Zustimmung, dass das Bundessozialamt die für die Erledigung des Ansuchens unerlässlichen Daten einholt bzw. überprüft. (Ort, Datum) (Unterschrift der Betreuungskraft) Erklärung der selbständigen Betreuungskraft: Hiermit erkläre ich. (Name der Betreuungskraft (Adresse der Betreuungskraft) bei der Sozialversicherung der gewerblichen Wirtschaft gemäß § 2 Abs. 1 Z 1 GSVG pflichtversichert zu sein bei einem sonstigen Sozialversicherungsträger, nämlich bei versichert zu sein. Die monatlichen Beiträge belaufen sich auf € Ich erkläre meine Zustimmung, dass das Bundessozialamt die für die Erledigung des Ansuchens unerlässlichen Daten einholt bzw. überprüft. (Ort, Datum) (Unterschrift der Betreuungskraft)

1/2009 **DVR**: 2109760 Seite 6 von 7

Antragstellung

Ansuchen auf Gewährung eines Zuschusses sind ehestmöglich nach Beginn des Betreuungsverhältnisses einzubringen.

Bitte übermitteln Sie Ihren Antrag an die in Ihrem Bundesland eingerichtete Landesstelle des Bundessozialamtes:

Landesstelle Burgenland

Hauptstraße 33a 7000 Eisenstadt

Landesstelle Kärnten

Kumpfgasse 23 – 25 9020 Klagenfurt

Landesstelle Niederösterreich

Standort Wien
Babenbergerstraße 5
1010 Wien

Landesstelle Oberösterreich

Gruberstraße 63 4021 Linz

Landesstelle Salzburg

Auerspergstraße 67a 5020 Salzburg

Landesstelle Steiermark

Babenbergerstraße 35 8021 Graz

Landesstelle Tirol

Herzog Friedrichstraße 3 6010 Innsbruck

Landesstelle Vorarlberg

Rheinstraße 32/3 6900 Bregenz

Landesstelle Wien

Babenbergerstraße 5

1010 Wien

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Rufnummer **05 99 88** (Österreichweit zum Ortstarif) zur Verfügung.

www.bundessozialamt.gv.at

1/2009 DVR: 2109760 Seite 7 von 7

Bestätigung

Nachweis des ständigen Betreuungs- und Pflegebedarfs 24 Stundenpflege

□ Das behinderte Ki	nd □	l Frau	□ Herr		
[Name]				[Versicherungsnummer	,]
wohnhaft in					
steht bei mir seit			in ärztlich	er Behandlung/Be	treuung.
Diagnosen:					
Aus meiner Sicht ist v Behinderung eine lau erforderlich.					ngsperson
Begründung:					
sonstige Bemerkunge	en:				
[Datum]				Stempel und Unterschrift]	

Anmerkung:

Die **begründete Bestätigung** über die Notwendigkeit der 24-Stunden-Betreuung hat durch einen (Fach)arzt bzw. durch andere zur Beurteilung des Pflegebedarfs berufene Expert/innen zu erfolgen.